



# €-2006 Español

*Texas Instruments Holland B.V.  
Rutherfordweg 102  
3542 CG Utrecht—The Netherlands*

CE

© 2000 Texas Instruments Incorporated

<http://www.ti.com/calc>  
[ti-cares@ti.com](mailto:ti-cares@ti.com)

E2006/OM/12L1/A

## Procedimientos iniciales

### Instalación del rollo de papel

1. Retire la tapa del compartimento de la impresora.
2. Levante el soporte del papel y extiéndalo tras el compartimento de la impresora.
3. Saque el material de embalaje del compartimento de la impresora.
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la impresora.
5. Enchufe la calculadora en una toma de corriente.
6. Ponga el interruptor de encendido de la calculadora en **ON**.
7. Coloque el rollo de papel en el soporte del papel.
8. Introduzca el fin del papel como se indica en la ranura para papel situada en la parte posterior de la calculadora. Para evitar atascos de papel, use papel de buena calidad.

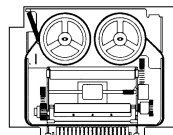


9. Mientras introduce el papel en la ranura, mantenga pulsado **[PA]**.

**Nota:** Para no dañar la impresora (lo que podría anular la garantía), cambie el interruptor **PRINTER** a **OFF** cuando utilice la calculadora sin papel.

### Sustitución de la cinta entintada de 2 colores

1. Saque el rollo de papel y pulse **[PA]** para que salga el papel que quede.
2. Ponga el interruptor de encendido de la calculadora en **OFF**.
3. Retire la tapa del compartimento de la impresora.
4. Levante cada bobina de cinta hasta que no quede cinta en la impresora.
5. Baje la cinta nueva (lado rojo hacia abajo) al compartimento y presiónela hasta que encaje en su sitio.
6. Coloque la cinta alrededor de las guías y a lo largo del tambor de impresión como se muestra en la imagen.



7. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la impresora.

## Descripción de las teclas

- [TAX+]** Suma el tipo impositivo almacenado al valor de la pantalla.
- [TAX-]** Resta el tipo impositivo almacenado al valor de la pantalla.
- [SET]** Permite elegir un icono de moneda o definir el tipo para una moneda opcional, así como ver la segunda moneda elegida.
- [1] → [2]** Convierte de la segunda moneda a la primera.
- [1] → [3]** Convierte de la primera moneda a la segunda.
- [▶]** Hace avanzar el papel.
- [←] [SELECT]** Elimina el último dígito introducido en la pantalla.
- Muestra los iconos de moneda. Muestra la primera moneda elegida.
- [GPM]** Calcula el precio de venta y la cantidad de beneficio o pérdida de un artículo.
- [D/#]** Imprime un número de referencia o una fecha sin afectar a los cálculos.
- [%]** Interpreta el número de la pantalla como un porcentaje.
- [+/-]** Cambia el signo (+ o -) del número visualizado.
- [CE/C]** Si se pulsa una vez, borra la entrada. Si se pulsa dos veces, borra un desbordamiento o un cálculo.
- [II/GT]** Si se pulsa una vez, visualiza e imprime el total general de todos los totales. Si se pulsa dos veces, borra el total general. Sólo está activa si **PRINTER = GT**.
- [SUB TOTAL]** Muestra e imprime el total, pero no lo borra.
- [TOTAL]** Muestra e imprime el total, además de borrarlo. También restablece el contador de artículos (**[C]**) en cero.
- [MT]** Muestra e imprime el valor que hay en memoria, además de despejar la memoria. También borra **M** de la pantalla y restablece el contador de artículos de la memoria en cero.

- [MS]** Muestra e imprime el total actual que hay en memoria, pero no despeja la memoria.
- [M=]** Resta el valor visualizado a la memoria. Si hay pendiente una operación de multiplicación o división, **[M=]** la termina y resta el resultado a la memoria.
- [M+]** Suma el valor visualizado a la memoria. Si hay pendiente una operación de multiplicación o división, **[M+]** la termina y suma el resultado a la memoria.

## Impresión (interruptor POWER)

- OFF** La calculadora está apagada.
- ON** Los cálculos se visualizan pero no se imprimen.
- PRT** Los cálculos se visualizan y se imprimen.
- IC** Tanto la impresora como el contador de artículos están activos. Para despejar el contador de artículos, pulse **[PRTAL]** o **[MT]**.
- GT** Acumula un total general de todos los cálculos que realice hasta que borre el total general. Para imprimir un total general, pulse **[II/GT]**. Para borrarlo, vuelva a pulsar **[II/GT]**.

## Ajuste de decimales (interruptor DECIMAL)

Para cálculos que **no** sean conversiones de moneda:

- +** Permite sumar y restar números sin introducir la coma decimal (escriba 5321 para obtener 53,21). Muestra dos cifras decimales.
- F** El número de cifras decimales varía según el resultado.
- 0,2,3,4,6 Ajusta el número de cifras decimales en 0, 2, 3, 4 o 6.

Para cálculos de conversión de moneda:

	Con Euros muestra:	Con otras monedas muestra:
+	F	F
F	2	2
0	2	0
2	2	2
3	2	3
4	2	4
6	2	6

## Redondeo (interruptor ROUND)

- ↓ Los resultados se redondean por defecto (si DECIMAL = 1, 2,33 se redondea a 2,3).
- 5/4 Los resultados se redondean por defecto o exceso según el valor y el ajuste de decimales (si DECIMAL = 2, 2,349 se redondea a 2,35).
- ↑ Los resultados se redondean por exceso (si DECIMAL = 1, 2,33 se redondea a 2,4).

## Conversión de monedas

Las monedas de los países integrados en la Unión Monetaria y sus tipos de cambio se almacenan dentro de una lista en la calculadora.

En la calculadora se pueden almacenar otros cinco tipos monetarios (CC1, CC2, CC3, CC4 y CC5).

Moneda	Nº lista	Icono	Tipo
Euro €	00	EUR	1,00000
Franco belga	01	bEF	40,3399
Marco alemán	02	dEM	1,95583
Peseta española	03	ESP	166,386
Franco francés	04	FrF	6,55957
Libra irlandesa	05	IEP	0,787564
Lira italiana	06	ITL	1936,27
Franco luxemburgués	07	LUF	40,3399
Florín holandés	08	nLG	2,20371
Penique austriaco	09	AtS	13,7603
Escudo portugués	10	PtE	200,482
Marco finlandés	11	FIN	5,94573
CC1	12		
CC2	13		
CC3	14		
CC4	15		
CC5	16		

### Ejemplo Convertir 20 Euros a ITL.

DECIMAL = 2

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
	0.	0- C
	SEt	0.
	EUR=1.00000	
	1,EUR=1.00000	#1-00 1-00000 €
	SEt	0.
	7 veces	ITL=1.936.27
	2,ITL=1.936.27	#2-06 1.936-27 R#
	0.	0- C
	38,725-40	20- €
		#2-06 1.936-27 R#
		38,725-40 #

Para convertir al revés, pulse .

† La marca ' que precede a cada uno de los dos dígitos en la pantalla indica que la cantidad se muestra en la segunda moneda seleccionada.

†† La marca ' que precede al último dígito en la pantalla indica que la cantidad se muestra en la primera moneda seleccionada.

El significado de los números impresos es el siguiente:

#1-00 1-00000 €  
#2-06 1,936-24 R#

La primera columna (#1 y #2) indica las dos monedas seleccionadas para la conversión.

La segunda columna (00 y 06) indica el nº de cada moneda en la lista de monedas de la calculadora. El Euro es el número "00" y la Lira el "06".

La tercera columna indica el tipo de cambio monetario.

La cuarta columna muestra el símbolo "€" para el Euro y "R#" para otras monedas.

### Ejemplo Convertir 45 ATS a DEM.

DECIMAL = 0

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
	0.	0- C
	SEt	0.
	10 veces	AtS=13.7603
	1,AtS=13.7603	#1-09 13-7603 R#
	SEt	0.
	3 veces	dEM=1.95583
	2,dEM=1.95583	#2-02 1-95583 R#
	0.	0- C
	'6. †	45- #
		#1-09 13-7603 R#
		3-2702775375536 €
		#2-02 1-95583 R#
		6- #

Para convertir al revés, pulse .

† La marca ' que precede a cada uno de los dos dígitos en la pantalla indica que la cantidad se muestra en la segunda moneda seleccionada.

†† La marca ' que precede al último dígito en la pantalla indica que la cantidad se muestra en la primera moneda seleccionada.

## Definición de un tipo monetario opcional

Use CC1, CC2, CC3, CC4 y CC5 para definir tipos correspondientes a monedas externas a la Unión Monetaria.

- Defina una tasa de conversión para el \$ EEUU en CC1.  
1 Euro = 0,95 \$

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
	0.	0- C
	SET	0.95
		CC1=0.95
		CC1=0.950000 ...12 0-950000 R#

**Nota:** Si define una tasa negativa, la calculadora indicará error (E).  
Pulse para despejar un error.

2. Seleccione Euro y CC1 como las dos monedas:

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\text{CE/C}$	0.	0· C
$\text{SET}$	SEt	0.
$\text{E} \rightarrow$	EUR=1.00000	#1·00 1·00000 €
$\text{E} \rightarrow$	1.EUR=1.00000	#1·00 1·00000 €
$\text{SET}$	SEt	0.
$\text{E} \rightarrow$ 13 veces	CC1=0.950000	#2·12 0·950000 R#
$\text{E} \rightarrow$	2,CC1=0.950000	#2·12 0·950000 R#

3. Convierta 100 \$ a Euros.

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\text{CE/C}$	0.	0· C
$\text{1} \text{ } 00 \text{ } \text{E} \rightarrow$	105.26	100· #
		#2·12 0·950000 R#
		105·26 €
Para convertir al revés, pulse $\text{E} \rightarrow$ .	1'0'0.	#2·12 0·950000 R#
		100· #

## Recuperación e impresión de tipos monetarios

Puede imprimir automáticamente los tipos de las dos monedas que ha definido para la conversión. POWER = PRT

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\text{CE/C}$ $\text{SET}$	SEt	0. 0· C
$\text{D} \rightarrow$	0.	0·00000 RT
		0·00000 R#
		#1·00 1·00000 €
		#2·12 0·950000 R#

**Nota:** Si ha definido un tipo impositivo, dicho número se imprime primero seguido del símbolo RT.

También puede visualizar e imprimir las tasas de conversión definidas.

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\text{SET}$	SEt	0.
$\text{E} \rightarrow$	1.EUR=1.00000	#1·00 1·00000 €
$\text{SET}$	SEt	0.
$\text{E} \rightarrow$	2,CC1=0.950000	#2·12 0·950000 R#

Además, puede imprimir la tabla monetaria completa.

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\text{CE/C}$ $\text{SET}$	SEt=	0. 0· C
$\text{E} \rightarrow$	0.	0·00000 RT
		0·00000 R#
		#1·00 1·00000 €
		·01 40·3399 R#
		·02 1·95583 R#
		·03 166·386 R#
		:
		#2·12 0·950000 R#
		·13 1·00000 R#
		·14 1·00000 R#
		·15 1·00000 R#
		·16 1·00000 R#

## Cálculos básicos

Adición y sustracción **12,41 – 3,95 + 5,40 = 13,86**

ROUND = 5/4, DECIMAL = +, POWER = IC

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\text{CE/C}$	0.	0· C
1241 $\text{E} \rightarrow$	12.41	12·41 +
395 $\text{E} \rightarrow$	8.46	3·95 –
$\text{SUB}$ $\text{E} \rightarrow$	002	8·46 ◊
540 $\text{E} \rightarrow$	13.86	5·40 +
$\text{TOTAL}$ $\text{E} \rightarrow$	003	13·86 *

Multiplicación y división **11,32 × (–6) ÷ 2 = –33,96**

ROUND = 5/4, DECIMAL = F, POWER = PRT

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\text{CE/C}$	0.	0· C
11.32 $\text{E} \rightarrow$	11.32	11·32 ×
6 $\text{E} \rightarrow$	67.92	6· ÷
2 $\text{E} \rightarrow$	33.96	2· =
		33·96 *

Cuadrados **2,5<sup>2</sup> = 6,25**

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\text{CE/C}$	0.	0· C
.5 $\text{E} \rightarrow$		2·5 ×
		2·5 =
	6.25	6·25 *

Recíprocos **1/25 = 0,04**

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\text{CE/C}$	0.	0· C
25 $\text{E} \rightarrow$ $\text{E} \rightarrow$		25· ÷
		25· =
		1· *
		1· =
	0.04	0·04 *

## Cálculo de porcentajes

ROUND = 5/4, DECIMAL = F, POWER = PRT

Tanto por cien **49 × 15%**

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\text{CE/C}$	0.	0· C
49 $\text{E} \rightarrow$	49.	49· x
15 $\text{E} \rightarrow$		15· %
	7.35	7·35 *

Razón de porcentaje ¿Qué porcentaje de 25 es 29,5?

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\text{CE/C}$	0.	0· C
29.5 $\text{E} \rightarrow$	29.5	29·5 ÷
25 $\text{E} \rightarrow$		25· %
	118.	118· *

## Uso de constantes

ROUND = 5/4, DECIMAL = F, POWER = PRT

**Multiplicación por una constante**  $5 \times 3 = 15$   $5 \times 4 = 20$

El primer número de un problema de multiplicación es el multiplicador constante.

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\boxed{CE/C}$	0.	0- C
$5 \boxed{\times}$	5.	5- x
$3 \boxed{=}$		3- =
	15.	15- *
$4 \boxed{=}$		4- =
	20.	20- *

**División por una constante**  $66 \div 3 = 22$   $90 \div 3 = 30$

El segundo número de un problema de división es el divisor constante.

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\boxed{CE/C}$	0.	0- C
$66 \boxed{\div}$	66.	66- ÷
$3 \boxed{=}$		3- =
	22.	22- *
$90 \boxed{=}$		90- =
	30.	30- *

## Uso de la memoria

ROUND = 5/4, DECIMAL = 2, POWER = PRT

**Multiplicación con teclas de memoria**

Queremos saber el total de 3 artículos a 10,50 y 5 artículos a 4,95. Si utilizamos las teclas de memoria no se alterará el cálculo actual.

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\boxed{MT} \div 10.5 \boxed{\times} 3 \boxed{M\pm}$		10-5 x
		3- =
	M	31.50
$4.95 \boxed{\times} 5 \boxed{M\pm}$		4-95 x
		5- =
	M	24.75
$\boxed{MS} \uparrow \uparrow$	M	56.25
$4.95 \boxed{\times} 5 \boxed{M\pm} \uparrow \uparrow$		4-95 x
		5- =
	M	24.75
$\boxed{MT}$	31.50	31-50 M*

$\uparrow \boxed{MT}$  imprime el total actual de la memoria y despeja ésta.

$\uparrow \uparrow$  Calculamos un subtotal de memoria para ver la cantidad total actual del pedido.

$\uparrow \uparrow \uparrow$  Decidimos no pedir el último artículo.

## Cálculo del margen de beneficio bruto

ROUND = 5/4, DECIMAL = 2, POWER = PRT

**Cálculo de una cantidad de beneficio**

Un artículo cuesta 65,00. Queremos obtener un beneficio del 40%. Calcule el precio de venta.

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\boxed{CE/C}$	0.	0- C
$65 \boxed{[GPM]}$	65.	65- M
$40 \boxed{[=]}$		40- %
		43-3333333333 $\Delta$ *
	108.33	108-33 *

**Cálculo de una cantidad de pérdida**

Un artículo cuesta 35.000. Hay que venderlo sin perder más del 33,3%. Calcule el precio de venta.

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\boxed{CE/C}$	0.	0- C
$35000 \boxed{[GPM]}$	35,000.	35,000- M
$33.3 \boxed{[=]} \boxed{[=]}$		33-30 -
		33-30 -%
		8 743-435858965 $\Delta$ *
	26,256.56	26 256-56 *

## Cálculo impositivo

**Almacenamiento de un tipo impositivo**

Tipo impositivo = 8,25%.

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\boxed{CE/C}$	0.	0- C
$\boxed{8} \boxed{[.]} \boxed{2} \boxed{5} \boxed{[SET]}$	Set	8.25
$\boxed{TAX+}$ o $\boxed{TAX-}$	t=	8.25000
		8-25000 RT

**Nota:** El tipo impositivo introducido sigue almacenado al apagar la calculadora, pero no al desenchufarla.

ROUND = 5/4, DECIMAL = F, POWER = PRT

**Cálculo de un complemento** 1.450 + 15% impuesto

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\boxed{CE/C}$	0.	0- C
$\boxed{1} \boxed{[5]} \boxed{[SET]}$	Set	15.
$\boxed{TAX+}$	t=	15.0000
1450 $\boxed{TAX+}$		15-0000 RT
		1 450-
		15-0000 RT
		217-5 $\Delta$ +
	1,667.5	1 667-5 *

**Cálculo de un descuento** 235 - 17,5%

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\boxed{CE/C}$	0.	0- C
$\boxed{1} \boxed{7} \boxed{[.]} \boxed{5} \boxed{[SET]} \boxed{TAX+}$	Set	17.5
	t=	17.5000
235 $\boxed{TAX-}$		17-5000 RT
		235-
		17-5000 RT
		35- $\Delta$ -
	200.	200- *

**Visualización del tipo impositivo actualmente definido**

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
$\boxed{CE/C}$	0.	0- C
$\boxed{SET}$	Set	0.
$\boxed{TAX+}$ o $\boxed{TAX-}$	t=	17.5000
		17-5000 RT

## Cálculo de un total general

ROUND = 5/4, DECIMAL = F, POWER = GT

**Cálculo de un total general**

Gestionamos una empresa. Vamos a calcular los gastos de cada uno de los tres primeros meses del año y los gastos totales del primer trimestre.

	Enero	Febrero	Marzo
Alquiler:	500 \$	Alquiler: 500 \$	Alquiler: 500 \$
Servicios:	103 \$	Servicios: 96 \$	Servicios: 84 \$
Teléfono:	32 \$	Teléfono: 44 \$	Teléfono: 38 \$
Material:	535 \$	Material: 614 \$	Material: 587 \$

Antes de empezar, pulse **II/GT** dos veces para borrar el registro del total general.

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
<b>II/GT</b>	000	G
	0.	0· G◊
<b>II/GT</b>	000	G
	0.	0· G*
<b>CE/C</b>	0.	0· C

**Nota:** Al pulsar **II/GT** puede que el resultado impreso no sea cero como en la tabla anterior.

#### Enero:

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
<b>5 0 0 +</b>	500.	500· +
<b>1 0 3 +</b>	603.	103· +
<b>3 2 +</b>	635.	32· +
<b>5 3 5 +</b>	1.170.	535· +
<b>CE/C</b>	004	
G	1.170.	1 170· G+

#### Febrero:

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
<b>5 0 0 +</b>	G 500.	500· +
<b>9 6 +</b>	G 596.	96· +
<b>4 4 +</b>	G 640.	44· +
<b>6 1 4 +</b>	G 1.254.	614· +
<b>CE/C</b>	004	
G	1.254.	1 254· G+

#### Marzo:

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
<b>5 0 0 +</b>	G 500.	500· +
<b>8 4 +</b>	G 584.	84· +
<b>3 8 +</b>	G 622.	38· +
<b>5 8 7 +</b>	G 1.209.	587· +
<b>CE/C</b>	004	
G	1.209.	1 209· G+

#### Totales del primer trimestre:

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
<b>II/GT</b>	G	003 3 633· G◊
<b>II/GT</b>		003 G
	3.633.	3 633· G*

**Nota:** Al pulsar **II/GT** una vez se imprime el subtotal general (indicado con G◊); al volver a pulsar **II/GT** se imprime el total general (indicado con G\*) y se borra el registro.

#### Uso de la segunda memoria (II)

ROUND = 5/4, DECIMAL = 0, POWER = PRT

Esta calculadora tiene una segunda memoria, para cuyos cálculos se emplea la tecla **II/GT**. He aquí un ejemplo.

**Adición y sustracción** 564 + 15 – 32

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
<b>II/GT</b> <b>CE/C</b>	0.	0· II*
<b>5 6 4 II/GT +</b>	II 564.	564· II+
<b>1 5 II/GT +</b>	II 15.	15· II+
<b>II/GT</b> <b>CE/C</b>	II 579.	579· II◊
<b>3 2 II/GT -</b>	II 32.	32· II-
<b>II/GT</b> <b>CE/C</b>	547.	547· II*

#### Multiplicación

$$(12 \times 3) + (25 \times 4) - (13 \times 8)$$

Introduzca/Pulse	Pantalla	Impresión
<b>II/GT</b> <b>CE/C</b>	0.	0· II*
<b>1 2 x 3 II/GT +</b>	II 12.	12· x
<b>2 5 x 4 II/GT +</b>	II 36.	36· M+
<b>1 3 x 8 II/GT -</b>	II 25.	25· x
<b>II/GT</b> <b>CE/C</b>	II 4.	4· II+
<b>II/GT</b> <b>CE/C</b>	II 100.	100· M+
<b>II/GT</b> <b>MS</b>	II 136.	136· Mo
<b>1 3 x 8 II/GT -</b>	II 13.	13· x
<b>II/GT</b> <b>CE/C</b>	II 8.	8· II-
<b>II/GT</b> <b>CE/C</b>	II 104.	104· M-
<b>II/GT</b> <b>MT</b>	II 32.	32· M*

#### Eliminación de errores y desbordamientos

##### Corrección de errores de entrada

Si no ha pulsado ninguna tecla de operación:

- Para borrar una entrada incorrecta, pulse **CE/C**.
- Para borrar el último dígito, pulse **CE/C**.

Si ha pulsado una tecla de operación:

- Para cancelar una entrada incorrecta, pulse la tecla de operación opuesta. (Esto sólo se aplica a cálculos con **+**, **-**, **M+** o **M-**.)

##### Condiciones e indicadores de error y desbordamiento

Si divide por cero o calcula un precio de venta con un margen del 100% se produce un error.

Se produce un desbordamiento cuando se calcula un resultado con demasiados dígitos para que la calculadora los muestre o imprima.

Para eliminar un error o un desbordamiento, pulse **CE/C**. La memoria no se despeja salvo que el error o desbordamiento se haya producido en un cálculo de memoria.

## English – Service & Warranty

For information about TI products, warranty, and service, see the enclosed warranty statement, contact TI by e-mail, or visit us on the World Wide Web.  
ti-cares@ti.com    <http://www.ti.com/calc>

## Français – Services & Garantie

Pour de plus amples informations sur les produits, la garantie et les services TI, consultez la garantie fournie avec ce produit, contactez TI par e-mail ou consultez notre site sur le World Wide Web.  
ti-cares@ti.com    <http://www.ti.com/calc>

## Deutsch – Kundendienst & Garantie

Weitere Informationen über TI-Produkte, Garantie- und Kundendienstleistungen erhalten Sie aus der beiliegenden Garantiekarte, per e-mail oder auf unseren Internetseiten.  
ti-cares@ti.com    <http://www.ti.com/calc>

## Italiano – Assistenza e garanzia

Per informazioni sui prodotti, sulla garanzia e sull'assistenza TI, vedere la dichiarazione di garanzia acclusa, rivolgersi alla TI via e-mail, oppure visitare il nostro sito World Wide Web.  
ti-cares@ti.com    <http://www.ti.com/calc>

## Nederlands – Service & Garantie

Voor informatie over TI producten, garantie en service, zie de bijgesloten garantieverklaring, neem contact op met TI via e-mail of bezoek ons op het World Wide Web.  
ti-cares@ti.com    <http://www.ti.com/calc>

## Español – Servicio y Garantía

Para obtener más información sobre productos de TI, garantía y servicio técnico, consulte el documento de garantía adjunto, póngase en contacto con TI mediante correo electrónico o visítenos en la World Wide Web.  
ti-cares@ti.com    <http://www.ti.com/calc>

## Português – Manutenção e Garantia

Para obter informações sobre os produtos da TI, sobre a garantia e serviços de manutenção, consulte a declaração de garantia que acompanha o produto, contate a TI por correio eletrônico ou visite-nos na World Wide Web.  
ti-cares@ti.com    <http://www.ti.com/calc>

## Dansk – Service og garanti

Yderligere oplysninger om TI's produkter, garanti og service får du i den medfølgende garantierklæring, ved at kontakte TI via e-mail eller ved at besøge vor hjemmeside på World Wide Web.  
ti-cares@ti.com    <http://www.ti.com/calc>

## Svenska – Service och garanti

För information om produkter från TI, garanti och service, se bifogade garantivillkor, kontakta TI via e-post eller besök oss på Internet.  
ti-cares@ti.com    <http://www.ti.com/calc>

## Norsk – Service og garanti

Du finner opplysninger om TI-produkter, garanti og service i det vedlagte garantibrevet, ved å kontakte TI via e-post eller besøke oss på WWW.  
ti-cares@ti.com    <http://www.ti.com/calc>

## Suomi – Huolto ja takuu

Tietoja TI-tuotteista, takuusta ja huollosta on oheisessa takuuselityksessä sekä TI:n WWW-sivuilla. Voit ottaa Texas Instrumentsiin yhteyttä myös sähköpostitse.  
ti-cares@ti.com    <http://www.ti.com/calc>

## Polski – Servis i gwarancja

Aby uzyskać informacje o produktach, gwarancji i serwisie TI, zapoznaj się z załączonymi warunkami gwarancji, skontaktuj się z TI za pośrednictwem poczty elektronicznej lub odwiedź nasze strony WWW.  
ti-cares@ti.com    <http://www.ti.com/calc>